



Paraît le lundi matin
Published every Monday
morning

Abonnements \$4 par an
Subscriptions a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE—OF
Montreal

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal
Official organ of the Corporation of the City of Montreal
CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit:

"LA GAZETTE MUNICIPALE".

Bureau de Poste: 465 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction, devront être adressées comme suit:

"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville, Montréal

(o)

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows:

"THE MUNICIPAL GAZETTE"

Post Office Box: 465 or 42

Jacques-Cartier Square, Montreal
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows:

"THE MUNICIPAL GAZETTE"

City Hall Montreal.
Telephone Main 4240.

No. 445

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 417, INTITULE "REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 63, INTITULE "REGLEMENT DE CONSTRUCTION", ADOPTE PAR LE CONSEIL DE VILLE DE NOTRE-DAME DE GRACES AVANT L'ANNEXION DE CETTE MUNICIPALITE A LA CITE DE MONTREAL.

(Adopté le 8 janvier 1912).

A l'assemblée mensuelle du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce huitième jour de janvier mil neuf cent douze, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, l'Honorable J. J. E. Guerin, les échevins Lapointe, L. A., Lapointe, N., Leclair, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, Morin, McMahan, Lavallée.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Sect. 1.—La section 1 dudit règlement No. 417, amendé par le Conseil de la Cité de Notre-Dame de Grâce, est amendée en y ajoutant le paragraphe suivant:

"Il sera aussi permis de construire, d'établir et de maintenir des magasins ou maisons de commerce sur la rue St-Jacques, entre la rue St-Rémi et l'Avenue Chapleau, y compris les coins de rues, ainsi que sur la rue Sherbrooke, entre la Cité de Westmount et l'Avenue Madison, à l'exception, cependant, de cette partie de ladite rue Sherbrooke comprise entre les avenues Chapleau et Oxford."

No. 445

BY-LAW TO AMEND BY-LAW No. 417, ENTITLED "BY-LAW TO AMEND BY-LAW No. 63, ENTITLED "BUILDING BY-LAW", ADOPTED BY THE COUNCIL OF THE TOWN OF NOTRE-DAME DE GRACES PREVIOUS TO THE ANNEXATION OF SAID MUNICIPALITY TO THE CITY OF MONTREAL.

(Adopted 8th January 1912)

At the monthly meeting of the Council of the City of Montreal held in the City Hall, this eight day of January, one thousand nine hundred and twelve, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: His Worship the Mayor, Honorable J. J. E. Guerin, Aldermen Lapointe, L. A., Lapointe, N., Leclair, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, Morin, McMahan, Lavallée.

It was ordained and enacted by the said Council as follows.

Section 1.—Section 1 of said by-law No. 417, amending the said by-law No. 63, adopted by the Council of the former Town of Notre-Dame de Grâce, is amended by adding thereto the following paragraph:

"It shall also be lawful to erect, establish and maintain stores or commercial establishments on St. James St., between St. Remi St. and Chapleau Avenue, including the corners of such streets, as well as on Sherbrooke Street, between the City of Westmount and Madison Avenue, with the exception, however, of that portion of said Sherbrooke street comprised between Chapleau and Oxford Avenues,"